

EPISODE 14 <https://www.dailymotion.com/video/x8olrvn>

DESTINED WITH YOU

CHARACTER &	SCRIPTS	비고 키워드
Jung-beom	Once you disappear, everything will be all right.	
Sin-yu	You better leave now. I called the cops.	
	EPISODE 14	
Hong-jo	Sin-yu? Sin-yu. Sin-yu. Sin-yu. Sin-yu. Sin-yu, wake up. Sin-yu. No... Sin-yu.	
Sin-yu	Aeng-cho, I'm sorry.	
Hong-jo	Sin-yu, stay with me. Sin-yu. Sin-yu.	
	#SCENE EMERGENCY	
Paramedic	Abdominal trauma. Unstable vitals due to heavy bleeding.	
Doctor	What's his blood type?	
Hong-jo	I don't know.	
Doctor	Test his blood type for transfusion.	
Nurse	Yes. Doctor.	
Hong-jo	Sin-yu.	
Nurse	You can't come in here.	
Hong-jo	No.	
	#SCENE A archery range In the Chosun Dynasty era	
Servant	Are you going to practice archery tonight too?	
Mu-jin	No. Today... I'll watch the fireworks.	
Servant2	Young Master! Young Master. Master wishes to see you urgently.	도련님
	#SCENE Mu-jin's house.	
Mu-jin	The exam is soon. I don't even have enough time to learn martial arts and war tactics. But marriage?	
Father	If you pass the examination, you'll be sent to the northwest border and serve there for over a year. We can't make the Deputy Scholar's girl wait that long.	
Mu-jin	I will not marry her.	
Father	Do you wish to die? I wish you'd loved a courtesan.	물고를 내어주라?

Then after you got married, you could've made her your concubine.
How dare you love a lowly being who is worse than an animal!

Mu-jin Father!

Father What will happen if I strip ner naked and sell her to a troupe full of men?
If you do not win over the Deputy Scholar, I can assure you that you
won't get to see her face ever again.
Do you understand?

#SCENE Fireworks festival in the Chosun Dynasty era

Aeng-cho You said you would come earlier.

Mu-jin Let's run away.
It doesn't matter where. Anywhere's fine.

#SCENE a village entrance

Mu-jin Why didn't you pack anything?

Aeng-cho I have seen the future.
There is no place for me beside you.

You will protect the king, win honor, get a wise wife, and continue your family line.
That is your destiny.

Mu-jin I don't want such a destiny.

Aeng-cho You cannot go against your destiny.

Mu-jin You do not know until you go against it.

Aeng-cho I know without going against it.
Running away with a lowly shaman and living hidden in the mountains will not
make a happy life.

Mu-jin

Are you saying though I wed someone else... and cherish an affection for her...
it'd still be okay with you?

Aeng-cho I should have hold you this first.

My affection for you isn't strong enough for me to secretly run away with you.

#SCENE In the shrine(Aeng-cho's house)

Aeng-cho I did as you ordered, so please go back.

Father Let's go.

#SCENE Aeng-cho's house

Woman1 Are you Aeng-cho?

Let's go to the palace.

Royal concubine Is this the spell book you wrote?
SPELLS

Aeng-cho I did not write it myself.
Somebody must have compiled what was passed down by word of mouth.

Royal concubine No wonder it was not effective.
I need to birth a son.
Let her stay in the western quarter and give her anything she needs.

Woman1 Yes ma'am.

Royal concubine You must not be spotted by anyone.
Otherwise, you will be beheaded.

Aeng-cho There are things I need for the spell.

Hyeon-seo I must to go to the marketplace.

#SCENE In the palace

Mu-jin Why are you in the palace?

Hyeon-seo What is it?

You affection isn't strong enough to tell me the reason?

Hyeon-seo That was a lie.

That was not the reason.

Ever since I first saw you, not for a single moment--

Hyeon-seo --- Under the Cherry blossom tree

Aeng-cho What are you doing?

Hyeon-seo You are truly beautiful.

--- In the archery range

Mu-jin Would you like to try?

Aeng-cho Yes.

I hit the target.

Mu-jin Isn't it fun?

#SCEND In the palace, at day

Kwon2 Are you going home?

Mu-jin Good day.

Kwon2 Right.

They say there is a cunning shaman in the palace weakening the energy in the air.

Have you heard about it?

Mu-jin Take care.

Royal concubine Curse the crown prince.

I want my son to take his place.

Aeng-cho Blak Magic Spell will make the person who cast it pay in blood too.

Royal concubine Then make your choice.

Will you pay the price or will you make the person you love pay the price?

Was his name Jang Mu-jin?

King Capture the wicked shaman at once.

당장

Kwon2 Yes, Your Highness.

Let's go.

Soldiers Yes, sir.

King Burn every single spell book that contains this sly girl's spells.

Aeng-cho It was not I who cursed the crown prince.

King Don not stop the torture until she confesses the truth.

Aeng-cho I... did not do anything.

King Then just say who did it.

Aeng-cho Do you really wish for me to speak?

One who made him vomit blood was you,

by not noticing the arrow aimed at your back.

You know who is behind--

King Shut your mouth!

I will cut off your head!

Aeng-cho Whoever makes my heart stop will die in agony when the waning crescent moon rises.

Generation after generation, they will face early deaths.

In the end, that family will perish.

If you are not afraid, go ahead and kill me.

King Lock her up in a well and to contain her shamanic powers, seal it with goldenrain tree.

Kwon2 Yes, Your Highness.

Royal concubine(Jung) What if she spills our secret?

Do not kill her, until I get my hands on the last spell book she wrote herself.

Psychic Yes, ma'am.

Mu-jin Aeng-cho.

Aeng-cho!

Wake up.

Aeng-cho.

Grab my hand.

Now!

Aeng-cho I was forced to put a curse, but I could not do it.

Mu-jin Run away.

Aeng-cho If I run away, I cannot protect you.

Mu-jin Is this the price you had to pay for using the Black Magic Spell?

She made a promise.

What concubine Jung wants is the last spell book you wrote yourself.

Give it to her... and leave with me.

Aeng-cho I cannot... trust them.

Mu-jin Trust... Trust me.

Mu-jin You have been following me?

Kwon2 If I take her with me, I'll be rewarded with 500 gyeol of land.

I cannot miss that opportunity.

Mu-jin Aren't you afraid of the curse?

Kwon2 Once she is caught, she'll be executed by dismemberment.

If bulls tear her apart, humans won't get cursed.

It will be fun to watch.

Mu-jin You cannot go.

Kwon2 Are you going to fight with that injury?

Take the wooden box!

Soldiers Yes, Sir!

Ransack it quickly.

Soldier1 I think she ran away.

Soldier2 Let's go.

Kwon2 Shoot her.

Does the curse scare you?

Psychic I will handle it.

Mu-jin I will do it.

Kwon2 Were you still alive?

Mu-jin Leave that woman... to me.

Kwon2 If you help that woman, your family will be annihilated.

Let him be.

Aeng-cho Did you fool me to steal the Book of Spells?
I said whoever kills me... would be cursed.
Why...

Mu-jin I will accept that curse gladly.
You would have been dismembered.
I cannot let that happen.
If... there is a next life... let us... be happy.

#SCENE In the hospital

Doctor Charge to 360.

Nurse Charge to 360.

Doctor Clear.

His heartbeat's back.

Wrap it up and move him to the operating room.

Nurse Yes. Doctor.

JANG SIN-YU, OPERATING (32)

Detective It clearly was Na Jung-beom.
We checked the elevator's CCTV.

Hong-jo Did you catch him yet?

Detective No. He abandoned his car and ran away on foot.
We're tracking him down, so we'll catch him soon. Don't worry.
I'll give you this smartwatch so you can call me when you're in danger.

Sin-yu's M What happened?

JANG SIN-YU, OPERATING (32)

Se-heon Sin-yu...

Sin-yu's M Poor Sin-yu.
Excuse me...
Are you Sin-yu's girlfriend?

Hong-jo Yes.

Se-heon What happened?
Were you with him when this happened?
Why did Sin-yu get stabbed with a knife?
Did he run into a robber?

Hong-jo I'm sorry.

Kwon Are you okay?

Hong-jo No.

I'm not okay.
How did it go?

Kwon The surgery was successful.
He's moved to a ward.
You can be at ease.
Don't stay here.
You should go in.

Hong-jo His parents came.
And I felt like I couldn't stay with them.
It feels like everything's my fault.
If it weren't for me, Sin-yu wouldn't have been stabbed.

Kwon How is that your fault?

It's the criminal's fault.

Hong-jo I think this all happened... because of the curse I put on him.
I shouldn't have been with him.
I should've stayed away.
I should've listened to Eun-wol.
It's all my fault.

Kwon Don't blame yourself.
What happened was a crime.
It was definitely not your fault.
You must be very shocked.
You should go home and rest.
Is there any place you can rest?
If there isn't let me accompany you around until he's caught.

Hong-jo If you stay with me, you'll be in danger too.

Kwon I won't let that happen.
Stand up.
Let's go somewhere else.

Hong-jo I'll go home.

#SCENE Onju City Hall

Ma I heard that the surgery went well.

Crystal What will Hong-jo do?

Ma I told her to use all of her leaves and rest.

3Star They just started dating. I can't believe this happened.

Gong And they were even together, she must've been shocked.

3Star By the way, why is he still not caught?

Crystal I know, right?
I'm so scared.

Ma Let's all be careful, just to be sure.

Gong Ms. Ma, you will commute with me from now on.
Su-jeong, Sae-byeol. Make sure to get off work together.
Or drive her back home.

3Star Okay, I will.

Mayor Why did you get involved with him in the first place?

Na-yeon I didn't know he was a freak!

Mayor Don't tell me you instigated the stabbing, did you?

Na-yeon Dad!

Mayor He dumped you and went to another woman.
I could look like you did it out of envy.

Na-yeon I never did any such thing.
I told you, I still love Sin-yu.

Se-heon Stop crying.
You'll wear yourself out.
You should go grab some food.

Sin-yu's M I won't eat anything until Sin-yu wakes up.
My boy is already ill, and why did such a thing happen?

Se-heon Something is definitely off.

Sin-yu's M What is?

Se-heon It's strange.
That girl Sin-yu is dating.

How could she not visit even once after she left the operating room?
Sin-yu's M Maybe she's too shocked and might have fainted somewhere.

#SCENE Hong-jo's house.

Kwon Wouldn't be safer to stay at home?
I can take day off and stay at home too.

Hong-jo

I got the smartwatch, and in case of an emergency, I can request for protection.
Don't worry.

Kwon What about Sin-yu?
I think it's better for you to stay by his side.

Hong-jo If we stay together, Na Jung-beom might come to us again.
I need to stay as far away as possible.

Kwon What if something happens to you while you're alone?
Don't you worry about yourself?

Hong-jo To me he comes first.
Can I ask you a favor?
Please keep me updated on Sin-yu's condition.
I'll check my phone once a day.

Kwon Let me ask you a favor too.
Let me accompany you to wherever you're going.

#SCENE In the hospital

Sin-yu Just leave it.

Se-heon Are you awake? Are you okay?

Sin-yu's M Sin-yu.

Sin-yu Where is she?

Se-heon Do you know how long you were asleep for?
We were so worried about you, and the first thing you say is...

Sin-yu's M Don't worry. She's fine.

Sin-yu Where is she?

Se-heon

We met her once in front of the operating room and we haven't seen her since.

Sin-yu Can I have my phone?

Se-heon No. Don't contact her.

Sin-yu I want my phone.

Se-heon I said, don't contact her.
I heard everything.
You got stabbed because of her.

Sin-yu It wasn't her fault.

Se-heon How was it not?
If it weren't for her stalker, this wouldn't have happened to you.

Sin-yu Father.

Sin-yu's M Sin-yu. You almost died.

You got stabbed because of her.
You've got to rest for now. Don't think about anything else.
She must have her reasons for not coming.

Se-heon What reasons?
How could she not visit him when he's like this?
He got hurt because of her, she should come and apologize at least.

#SCENE Hong-jo's room in town house of the owner

NEW VOICE MESSAGE

VOICE First message.

Kwon They say Sin-yu is getting better.

He started eating.

Don't worry too much.

Hong-jo, make sure you eat well too.

I'll call you again.

VOICE Second message.

Sin-yu Where are you?

How can you leave your injured boyfriend alone?

Come quickly.

I miss you, and I want to be with you.

#SCENE Outside of Hong-jo's room

Owner What are you doing?

Hong-jo You know, just thinking about stuff.

Owner You've got to eat and cheer up to stop the racing thoughts.

If you don't have an appetite, I can make you some noodles.

Hong-jo Aren't you scared of having me here?

Owner Your mom and I lived next door when she was alive.

I was there when she celebrated conceiving you.

She was like a sister to me.

So you're pretty much my own daughter.

And mothers don't have fear.

If the stalker comes here, I'll run him over with a tiller.

Owner Don't worry about anything and rest well.

Hong-jo I will.

Owner Let's have some noodles.

Thanks to you, I'll have some too.

#SCENE Sin-yu's ward

Sin-yu's M Are you okay?

Can you walk?

Sin-yu Please don't come out.

I have to drop by City Hall.

Se-heon Just quit it already.

Do you have to hand in the resignation letter yourself?

Sin-yu Even if I quit, there's a process to follow.

I can't just quit right away.

Sin-yu's M You can't drive.

Let our driver No drive you there.

Come back home when you're done.

Sin-yu I will.

Se-heon And I got bodyguards for you, so don't be startled if someone follows you.

Sin-yu Father.

Se-heon If you don't like it, stay at home.

What do you say?

어떡할래?

#SCENE Rooftop of Onju City Hall building.

Kwon Sin-yu is getting discharged today.

He seems to be fine, so don't worry too much.
Hong-jo, are you doing fine?
It's secluded there, but always stay alert and carry the smartwatch with you.
And... when you check this, can you call me?
I'm worried about you, and...
It's nothing.
Enjoy your stay there.

What bring you here?

Sin-yu Where is she?

Kwon Are you sure you're good to walk around?

Sin-yu I asked, where is she?

Kwon I can't tell you.

Sin-yu Please do.

Kwon Do you think Hong-jo's hiding for herself?

Sin-yu I know she's gone because she doesn't want me in danger.

Still, I need to know where she is.

#SCENE Yard of the owner

Owner What will you do after your leave?

Hong-jo I'm still thinking about it.

He might get in danger again because of me.

I can't continue working in City Hall.

If they fail to catch him until then,

I'll request a transfer and to go a community service center.

Owner But then you'll miss him so much.

Hong-jo I must bear with it.

I won't see him.

#SCENE Sin-yu's room

LEE HONG-JO

Voice The phone is turned off.

Please leave a message after the tone.

Sin-yu I'm back at my home in Seoul, in case you're worried.

Call me when you hear the message.

Calling is fine.

I'm in pain.

I'll only get better whe you blow on my wound.

Don't you miss me?

I miss you so much.

Voice The third message.

Jung-beom Mr. Jang got discharged.

Why are you staying hidden?

Meet me one last time.

If you don't you will never be able to see Jan Sin-yu.

Just you wait.

Hong-jo Hello.

Sir, please drive fast.

#SCENE In the park

두고봐

Sin-yu How can you come here alone?
Hong-jo Sin-yu.
Sin-yu Don't worry.
They're bodyguards that I hired for you.
Hong-jo How did you know about this place?
Jung-beom said he'd come here.
Sin-yu Then why did you come here alone?
Hong-jo I thought he might harm you if I didn't.
Sin-yu If I'm so precious to you, why did you want to leave me?
Hong-jo Because you're so precious.
Because I care about you so much...
I was afraid I might make your life miserable--
Sin-yu There's no such thing as a curse now.
You said a death would end it all.
I was dead.
When I was dead... I saw everything.
Hong-jo What did you see?
Sin-yu In this life... and in the past life... I love you.

DESTINED WITH YOU

Episode 15 preview

Sin-yu Promise me you yill never dispear from my sight.
Hong-jo Who is it?
Sin-yu My parents.
Hong-jo What?
Hyeon-seo If you accept this, we're in this together.
Cha Who is Ms. Ma?
Ma That's me. Who are you?
Na-yeon You became braver.
Hong-jo Do you think I'm here to build friendship?
Sin-yu You have no idea what will happen to you.
Hong-jo You don't know either.
Sin-yu I know because I'm going to do it.

너 많이 컸다.

Subtitle translation by: Yeeun Kim